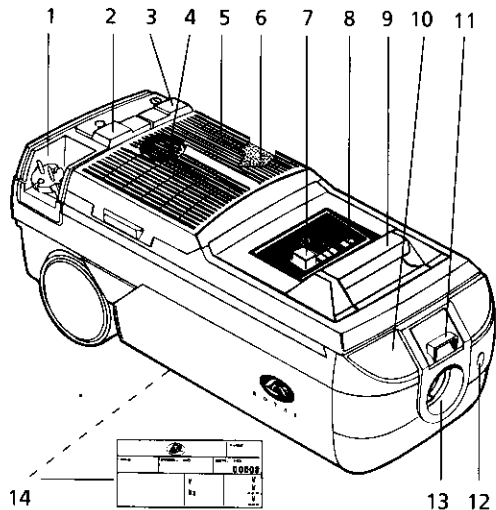




LUX 790



Svenska 6

1. Stickpropp
2. Sladdvinda
3. Start/Stop
4. Uttag för utblåsning eller renblåsning av slangen
5. Filtergaller
6. Mikrofilter
7. Regler knapp Min Auto Max
8. Dammindikator
9. Handtag
10. Lock till dammbehållare
11. Locköppnare
12. Eluttag för motordrivnet mattmunstycke
13. Slanganslutning
14. Dataskylt

Suomeksi 8

1. Verkkopistoke
2. Johdon kelauspainike
3. Käynnistys/katkaisupainike
4. Puhallusaukko letkun puhtaaksipu hallusta tms. käyttöä varten
5. Suodattimen ritilä
6. Poistoilman suodatin
7. Kolmiasentoinen imutehon säädin Min Auto Max
8. Pölymäärän osoitin
9. Nostokahva
10. Pölysäiliön kansi
11. Kannen avauspainike
12. Sähköliitäntä moottorikäyttöistä mattosuu-laketta varten
13. Letkuliitäntä
14. Arvokilpi

Norsk 9

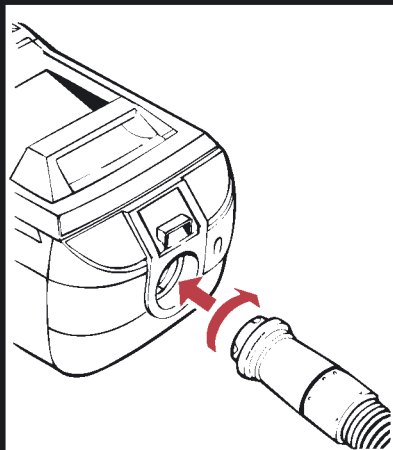
1. Støpsel
2. Kabelvinne
3. Start/stopp
4. Uttag for utblåsing eller renblåsing av slangen
5. Filtergitter
6. Mikrofilter
7. Tretrinns knapp **Min-Auto-Max**
8. Støvindikator
9. Håndtak
10. Løkk til støvbeholder
11. Løkkåpner
12. El-uttak for motordrevet teppe munnstykke
13. Slangetilkopling
14. Dataskilt

English 10

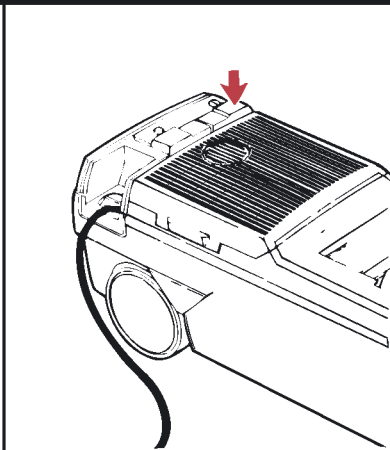
1. Mains plug
2. Flex winder
3. On/off switch
4. Outlet for exhaust air or blowing hose clear
5. Diffuser filter grille
6. Microfilter
7. Three-position switch **Min - Auto - Max**
8. Dust indicator
9. Handle
10. Dustbag cover
11. Cover catch
12. Electric socket for power carpet nozzle
13. Hose socket
14. Data plate

Deutsch 11

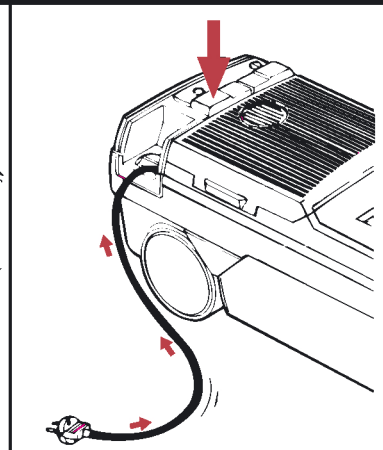
1. Stecker
2. Automatische Kabelaufwicklung
3. Start/Stop
4. Anschluß für das Ausblasen oder Sauberblasen des Schlauchs
5. Filtergitter
6. Mikrofilter
7. Dreisteg-knopf **Min-Auto-Max**
8. Staubanzeiger
9. Griff
10. Deckel für Staubbeutel
11. Deckelöffner
12. Stromanschluß für Teppichdüse mit Motorantrieb
13. Schlauchanschluß
14. Datenschild



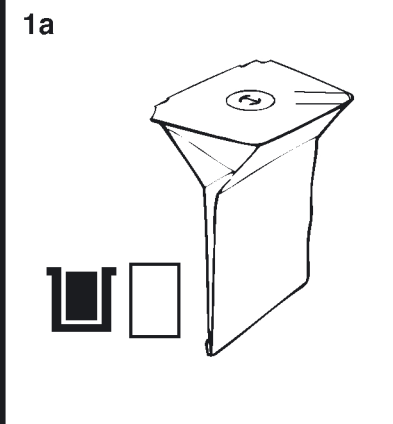
1a



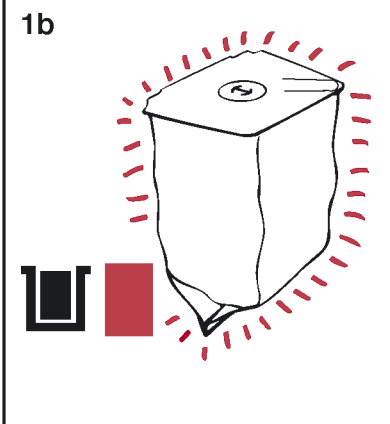
1b



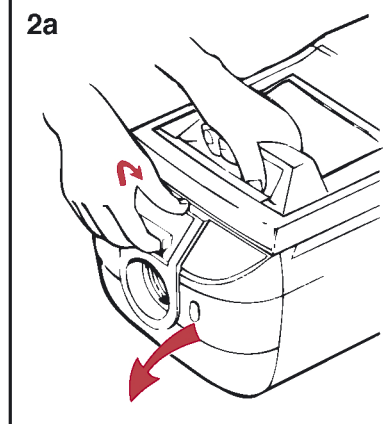
2a



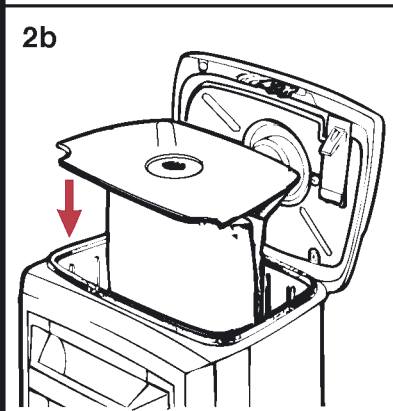
2b



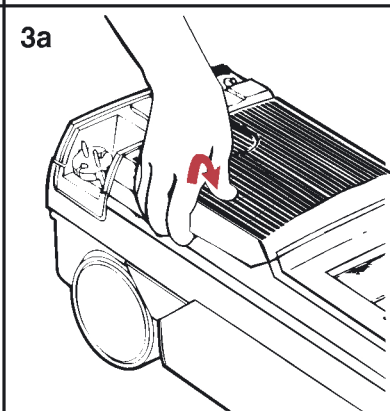
3a



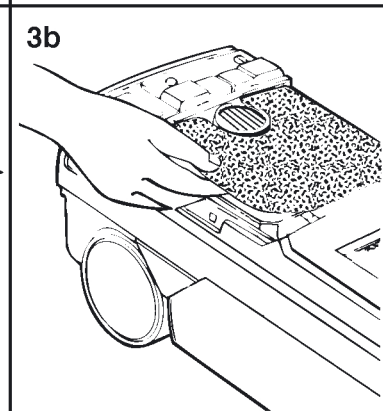
3b



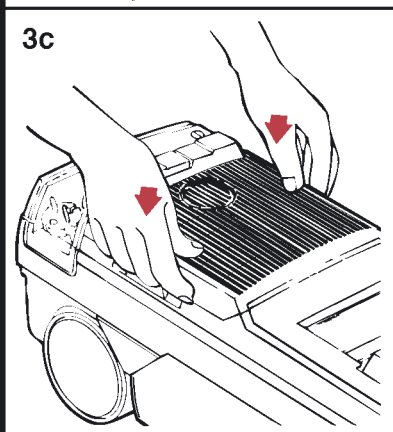
3c



4a



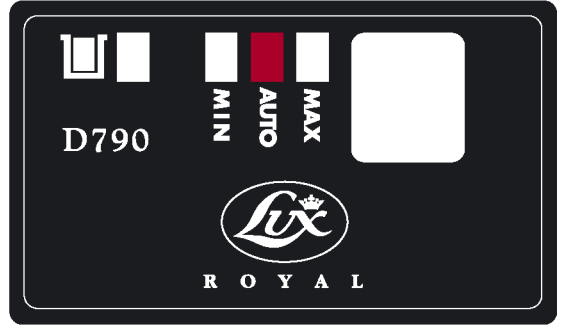
4b



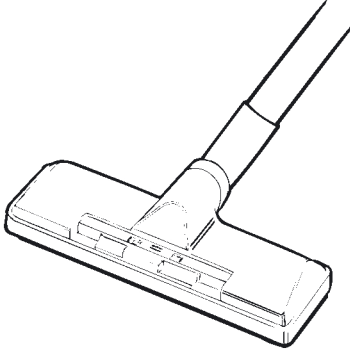
5



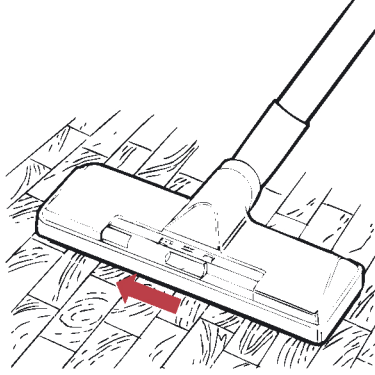
6



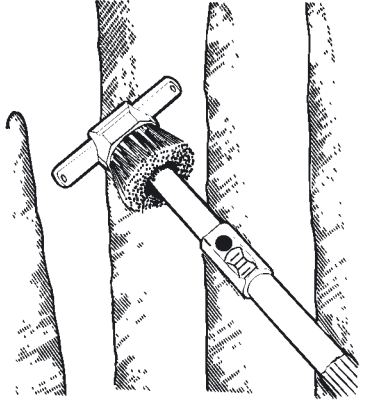
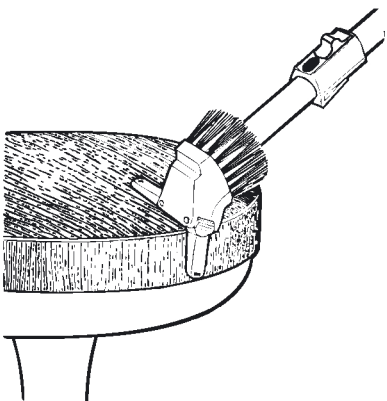
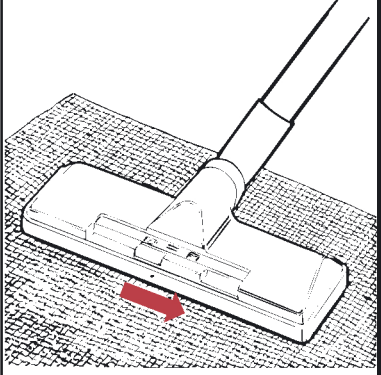
7a



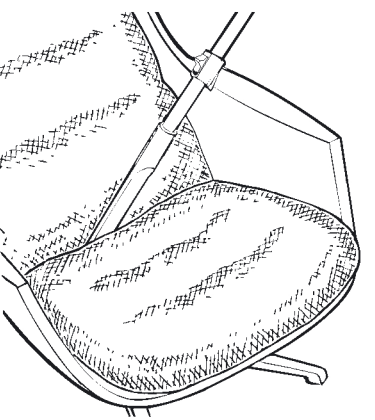
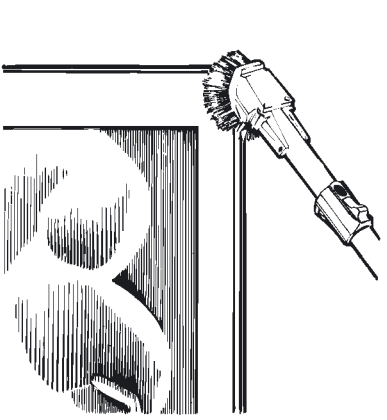
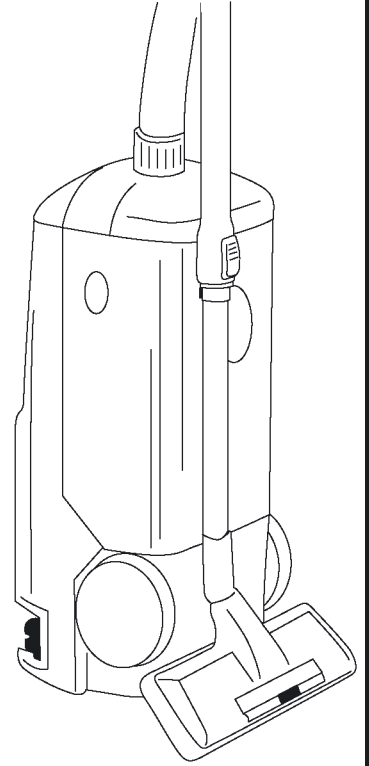
7b

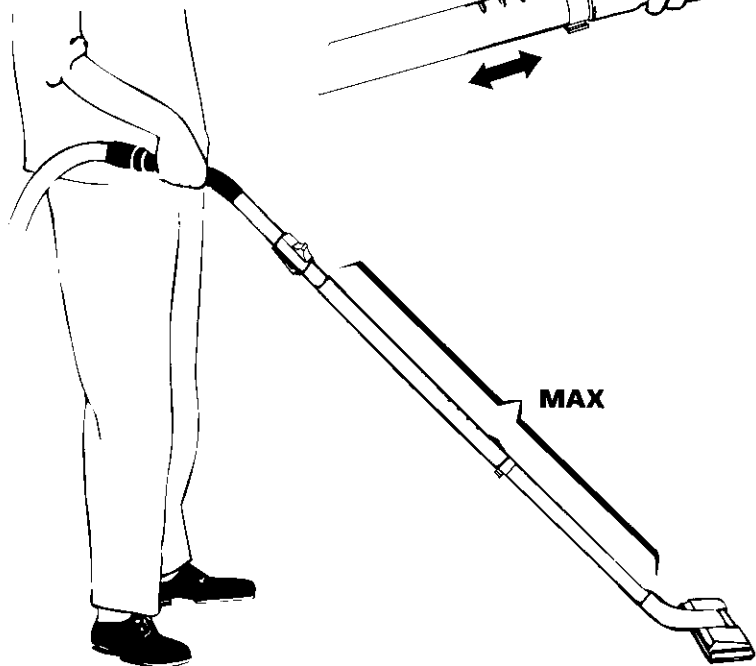
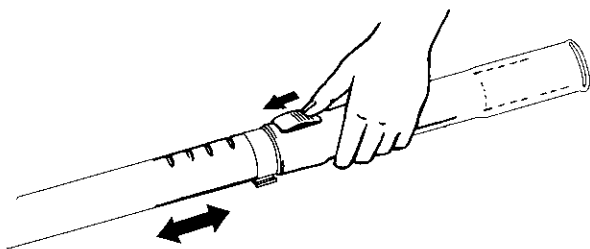
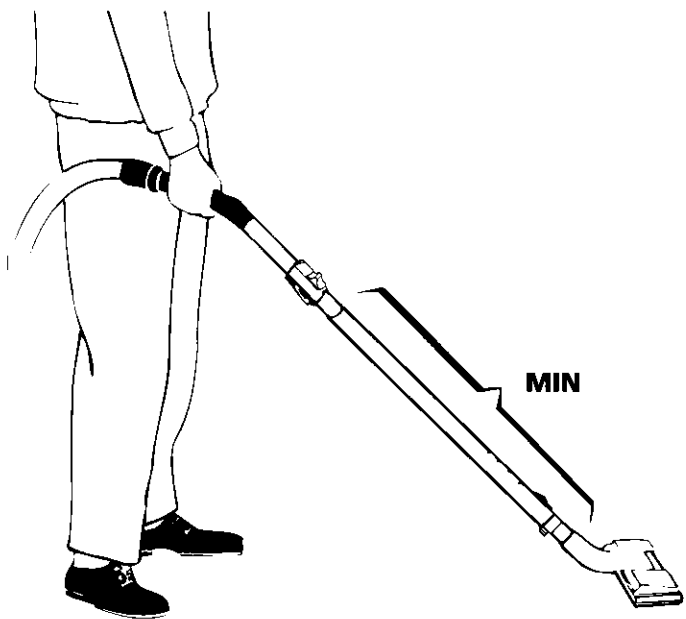


7c



8





VARNING!

Dammsugaren är försedd med dammpåse av papper. Den har ingen tygpåse. Lux originalpåse tillverkas av dubbelskiktat extra starkt papper för bästa hållbarhet.

Använd endast Lux original dammpåsar.

Påsar av sämre kvalitet kan brista och orsaka skador på dammsugaren.

OBS! Lux-garantin gäller ej om påse av annat fabrikat används.

ADVARSEL!

Til denne støvsugeren brukes støvbeholdere av papir. LUX originale støvbeholdere er produsert med ekstra sterkt to-lags papir for å opprettholde den sterke sugekraften og for å skåne motoren og dens holdbarhet.

Det må kun benyttes LUX originale støvbeholdere, idet støvbeholdere fra andre produsenter med annen kvalitet kan forårsake skade på motor og vifteanlegg.

OBS! Lux garanti gjelder ikke hvis det benyttes støvbeholdere av annet fabrikat.

ACHTUNG!

Dieser Staubsauger verwendet keinen Stoffbeutel, sondern nur Papierstaub-beutel! Der Original-Lux Staubbeutel ist doppelwandig und besteht - wegen der hohen Saugleistung des Gerätes - aus besonders starkem Papier.

Nur diese Staubbeutel dürfen verwenden werden!

Bei Verwendung anderer Staubbeutel können ernste Schäden am Motor und ander Turbine entstehen.

Bitte beachten Sie: Die Lux Geräte-Garantie erlischt, wenn Staubbeutel anderer Fabrikate verwendet werden.

¡ADVERTENCIA!

El aspirador de polvo esta provisto de una bolsa colector de polvo de papel. No tiene ninguna bolsa de tela. La bolsa original de Lux se fabrica de papel extrafuerte de dos capas para obtener la mayor resistencia.

Empleen unicamente bolsas de polvo originales de Lux.

Las bolsas de peor calidad pueden romperse y causar daños en el aspirador.

Nota: La garantía Lux no es válida si se emplea una bolsa de otra marca.

VAROITUS!

Tämä pölynimuri on tehty paperisia erikoispölypusseja varten. Sitä puuttuu kankainen pölypussi. Lux pölypussit on valmistettu kaksinkertaisesta, erikoisen vahvasta paperista, jotta ne kestävät pölynimurin hyvin korkeaa imutehoa.

Käyttäkää vain näitä Luxin erikoispöly-pusseja!

Sopimattomat pölypussit (Luxin pölypussien jäljennökset) voivat aiheuttaa vakavia vahinkoja moottorille.

HOUM! Luxin takuuseen ei sisälly muiden valmistajien pölypussien käyttämistä.

CAUTION!

This suction cleaner uses paper dust bags only. It is not fitted with a dust bag made of cloth. The original Lux dust bags are made of doublelayer, extra strong paper in order to stand up to the extremely high suction power of the machine.

Only these dust bags may be used!

Dust bags unfit for the purpose (imitations of the Lux dust bag) may cause serious damage to motor and fan assembly.

Note: The Lux cleaner guarantee will not apply if dust bags of other makes are used.

ATTENTION!

Seuls des sacs à poussière en papier peuvent être utilisés dans cet aspirateur. Ce dernier n'est pas équipé d'un sac à poussière en tissu.

Les sacs à poussière LUX correspondants sont faits de 2 épaisseurs de papier extra fort afin de résister à la haute puissance d'aspiration de l'appareil.

Seuls, les sacs à poussière en papier LUX doivent être utilisés!

Tout autre sac (imitation du sac LUX) pourrait amener de sérieux dommages au groupe moteur d'aspiration.

A noter. La garantie LUX ne sera pas applicable s'il s'avère que d'autres sacs ont été utilisés.

IMPORTANTE!

Questo aspirapolvere funziona esclusivamente con sacchetti di carta e non è provvisto di sacchetto di tessuto. I sacchetti originali Lux di doppia carta rinforzata sono fatti per resistere alla potenza aspirante estremamente elevata dell'aspirapolvere.

Impiegato esclusivamente sacchetti originali Lux!

L'impiego di sacchetti non adatti (imitazioni degli Lux originali) può causare gravi danni al motore ed al congegno di aspirazione!

N.B. La garanzia Lux non vale se vengono impiegati sacchetti di altra fabbricazione!



1. Fiche d'alimentation **Français 12**
2. Enrouleur de câble
3. Marche/Arrêt
4. Orifice de soufflerie ou de nettoyage du flexible
5. Grille de filtre
6. Microfiltre
7. Touche coulissante à trois positions
Min - Auto - Max
8. Indicateur de poussière
9. Poignée
10. Couvercle du collecteur de poussière
11. Touche d'ouverture du couvercle
12. Prise électrique pour aspirateur
13. Raccord de flexible
14. Plaque signalétique

1. Enchufe **Español 13**
2. Arrollador de cable
3. Botón de arranque/parada
4. Toma para salida o limpieza de manguera con aire
5. Rejilla del filtro
6. Microfiltro
7. Botón regulador **Min - Auto - Max**
8. Indicador de polvo
9. Mango
10. Tapa del recipiente del filtro
11. Abridor de la tapa
12. Enchufe para boquilla motorizada para alfombras
13. Conexión para manguera
14. Letrero de identificación

1. Spina **Italiano 14**
2. Avvolgifiolo
3. Accensione/arresto (Start/Stop)
4. Presa per il soffiaggio o la pulizia del tubo flessibile
5. Griglia del filtro
6. Microfiltro
7. Pulsante di regolazione **Min Auto Max**
8. Indicatore del livello polvere
9. Maniglia
10. Coperchio del sacco di raccolta polveri
11. Apertura del coperchio
12. Presa elettrica per battitappeto a motore
13. Connessione del tubo flessibile
14. Targhetta di identificazione

1. Zástrčka **Česky 15**
2. Navíják přívodního kabelu
3. Vypínač
4. Výstup výfukového vzduchu k pročištění sací hadice.
5. Mřížka mikrofiltru
6. Mikrofiltr
7. Regulátor sacího výkonu **Min Auto Max**
8. Signál výměny prachového filtru
9. Držadlo
10. Uzávěr prachového filtru
11. Příklad
12. Elektr. přípoj pro podlahovou hubici s elektrickým pohonem kartáče
13. Připojení sací hadice
14. Výrobní štítek

1. Wtyczka **Polski 16**
2. Przycisk do zwijania przewodu
3. Przycisk do włączania / wyłączenia
4. Otwór do przedmuchiwania lub przeczyszczania węża
5. Krata filtra
6. Mikrofiltr
7. Przycisk regulatora **Min Auto Max**
8. Wskaźnik przepelnienia pojemnika kurzu
9. Uchwył
10. Pokrywa pojemnika kurzu
11. Zatrask pokrywy
12. Gniazdko elektryczne do napędzanej silnikowo nasadki dywanowej
13. Przyłącze węża
14. Tabliczka danych

1. Csatlakozó dugó **Magyar 17**
2. Kábelcsévéelő gomb
3. Be/ki kapcsoló gomb
4. Kiáramló levegő nyílás
5. Filter védőrács
6. Mikrofiltr
7. Három-állású kapcsoló **Min Auto Max**
8. Porszákeltöltésig kijelző
9. Fogantyú
10. Porszák fedőlemez
11. Fedőlemez zár
12. Elektromos csatlakozónyílás szőnyegtisztító keféhez
13. Csöcsatlakozó nyílás
14. Adattábla

1 Indicateur de poussière

L'indicateur de poussière détecte automatiquement toute baisse d'efficacité du dépeussierage par suite d'un remplissage excessif ou d'un colmatage du collecteur de poussière. Lorsque cet indicateur s'allume, il est temps de changer de collecteur.

NOTA: Les pores du collecteur de poussière peuvent être rapidement obstrués par tous types de poussières de meulage, auquel cas la puissance d'aspiration diminue avant que le collecteur soit plein. Pour éviter cet inconvénient, il est possible d'aspirer d'abord un peu de coton hydrophile, qui retient alors la fine poussière de meulage et l'empêche de boucher trop rapidement les pores.

2 Remplacement du collecteur de poussière

NOTA: Il est impossible de verrouiller le couvercle Si aucun collecteur de poussière n'est en place.

Utilisez uniquement des collecteurs de poussière d'origine. Des sacs de mauvaise qualité risquent en effet de se déchirer et de provoquer des dégâts au niveau de l'aspirateur.

3 Remplacement du microfiltre

- Enlevez la grille.
- Sortez le microfiltre usé.
- Mettez en place un microfiltre neuf et refixez la grille par pression.

Microfiltre

NOTA: L'air évacué traverse un microfiltre à haut pouvoir filtrant. Pour que ce filtre conserve toute son efficacité, il doit être remplacé au minimum 2 fois par an. Pour obtenir les meilleurs résultats, utilisez toujours des filtres d'origine.

4a Soufflerie

4b Nettoyage du flexible par soufflerie

Si un objet quelconque est demeuré bloqué à l'intérieur du flexible, celui-ci peut être dégagé par soufflage, comme le montre l'illustration.

5 N'utilisez pas l'aspirateur dans un local humide

6 Réglage automatique de la puissance d'aspiration

Le bouton poussoir doit être en position **AUTO**. Le suceur détecte la nature de l'objet à dépeussier, et la puissance d'aspiration demeure alors constante par réglage automatique. Le bruit et le régime de l'aspirateur se maintiennent au plus faible niveau, et le suceur n'a pas tendance à "coller". Le moteur démarre en douceur, pour accélérer ensuite jusqu'au régime correspondant à la puissance d'aspiration nécessaire.

En cas de bouchage du flexible, le régime moteur diminue fortement pour éviter tout échauffement. L'air étant freiné en fonction de l'état de remplissage du sac, le moteur adapte automatiquement son régime.

7 Suceur combiné

Dépeussierage normal de **tapis** et des **sols durs**. Position: **AUTOMATIC**, voir fig. 7a

Sols durs seulement

Position: Voir fig. 7b.



Tapis et moquettes seulement

Position: Voir fig 7c.



Tube télescopique (voir dernière page)

Le tube télescopique est réglable, ce qui vous permet de choisir la longueur qui vous convient le mieux.

8. Position de rangement

Toujours mettre votre aspirateur dans une pièce à température ambiante, non humide. Le tube et le flexible peuvent être rangés comme illustré.

Important!

Afin d'éviter des dommages matériels et/ou des accidents corporels, un câble endommagé ne devra être remplacé que par le fabricant ou par un atelier d'entretien agréé.

☑ Conforme à la directive EU pour le marquage CE.

Consommation d'énergie correspondant au dépeussierage de 10 m² de tapis, suivant norme NF C 73 161:250 Wh. Luxmokett: 40 Wh.